

Business Advocacy Group
商界之聲



As the voice of business in Hong Kong, advocacy is one of the core activities and strengths of the Hong Kong General Chamber of Commerce.

香港總商會作為香港商界之聲，倡議工商政策是我們的主力工作之一。



Henry Tang, Stephen Lam, and Frederick Ma came to the Chamber to hear members' views on the Green Paper on Constitutional Development.
唐英年、林瑞麟及馬時亨到訪本會，聽取會員對《政制發展綠皮書》的意見。

'A' Function of the Chamber 倡議政策

The Chamber formulated positions on issues relevant to the business sector during the year under review through its various committees, as well as events such as roundtables and seminars. It also communicated regularly with government officials and policy makers to press home these views. Some of these resulted in public campaigns, while others took the form of position statements delivered to government.

本會年內透過多個委員會的會議、午餐會及研討會等活動，就商界有關的議題制訂立場和對策，更會定期與政府官員和決策者會面，以反映意見。當中，部分建議最終獲推動為公眾運動，而其他的則以書面政策聲明形式呈交政府。



The Chamber's site visits are very popular with members.

本會的考察活動深受會員歡迎：

1. Hongkong International Terminals 香港國際貨櫃碼頭
2. Da Chan Bay Container Terminal 大鑰灣集裝箱碼頭
3. Esquel's clean production facilities 溢達集團清潔生產設施
4. Central air-quality monitoring station 中環空氣監測站
5. CK Life Sciences lab 長江生命科技國際有限公司科研基地



Economic Policy Committee

The committee made substantial contributions to the Chamber's submissions to the government on the Chief Executive's annual Policy Address and the Financial Secretary's annual Budget. High on both agendas were measures aimed at improving Hong Kong's competitiveness, both from a regulatory and from a fiscal perspective.

The committee led discussions and drafted a response to government in reaction to the large increase in civil service starting salaries and pay increases. As predicted, the public sector's largess led to similar claims among private sector unions and is fuelling wage inflation.

Legal Committee

The Legal Committee continued to lobby for regulatory enhancements to Hong Kong's securities market, including comments on the proposal for quarterly reporting to give statutory

經濟政策委員會

經濟政策委員會去年就本會呈交行政長官的施政報告建議書和財政司司長的財政預算案建議書提供了不少意見。兩份建議書所提出的重點措施，都旨在改善香港在規管及財務方面的競爭力。

對於公務員入職薪酬大幅調升與加薪幅度過大等議題，委員會亦有展開討論，並向政府作出反映。一如所料，公務員大幅加薪已引發商界工會提出類似的訴求，令薪酬通脹加劇。

法律委員會

法律委員會年內繼續促請政府優化香港證券市場的規管環境。例如，在賦予上市要求法定地位的草案下，委員會曾就

backing to listing rules. Members also provided professional analysis of other issues where policy evaluation is led by another committee. In that regard, the committee provided input to the Chamber's response to the public consultation on Accounting and Auditing Provision in the Companies Ordinance, and the phased introduction of the Unsolicited Electronic Messages Ordinance.

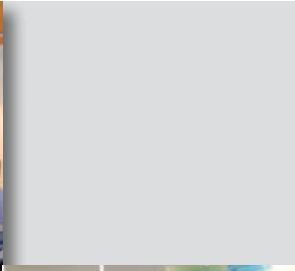
Taxation Committee

The committee's main focus in 2007 was lobbying government on the introduction of loss carry-back and group loss relief, an on-going endeavour that appears to require at least another year of effort. The committee also closely monitored developments that followed the signing of a Comprehensive Double Taxation Agreement between Hong Kong and China in mid-2006, and formed the basis for other DTAs during the year. Members throughout the year expressed the business community's views on taxation matters through the Chamber's two seats on the public-private Joint Liaison Committee on Taxation (JLCT).

上市公司須發表季度報告的建議提出意見。此外，委員會亦協助其他委員會就不同議題作出政策評估，並提供專業分析。例如，就政府推出的《公司條例》會計及審計條文和分階段實施《非應邀電子訊息條例》的公眾諮詢，委員會亦曾就本會的回應文件提供建議。

稅務委員會

在2007年，稅務委員會的主要工作是促請政府引入「本年虧損轉回」和「集團虧損寬免」兩項安排，而就有關建議，委員會或需多付至少一年時間的努力。自內地與香港於2006年中簽訂全面性避免雙重徵稅安排後，委員會也密切留意有關發展，並為年內推出的其他避免雙重徵稅安排做好準備工作。透過本會在稅務聯合聯絡小組的兩個席位，委員會成員



Dr Jane Goodall spoke to members about her work and environmental conservation. 珍古德博士與會員分享其保育工作及對環境保育的看法。

The Taxation Committee leads the technical discussion of matters to be submitted to the Financial Secretary for inclusion in his annual Budget, and this year was no exception. High on the list were reduction of profits tax rates, broadening the tax base, introduction of group loss relief and loss carry-back and provisions to ease the fiscal and regulatory burden on SMEs. Members also contributed to discussion of the Companies Ordinance Review, with particular attention to proposed accounting and auditing provisions.

Shipping and Transport Committee

In addition to the regular review of mooring and other port related fees, the committee organized a visit to the Da Chan Bay Container Terminal Phase I in West Shenzhen. It is also looking into conducting in-depth studies on the areas of competencies that Hong Kong could improve upon to raise its competitiveness in the shipping and logistics sectors, including land use policies near port and container yard facilities.

年內亦不時向政府表達商界對稅務事宜的看法。

稅務委員會每年都會就《財政預算案》建議書的草擬工作進行專業討論，並向財政司司長提呈有關意見以供參考，而去年也不例外。建議書提出的重點措施包括降低利得稅率、擴闊稅基、引入「集團虧損寬免」和「本年虧損轉回」，以及推出減輕中小企財務和規管負擔的措施。委員會年內亦就《公司條例檢討》的討論提供意見，特別是有關改善會計及審計條文的建議。

船務及運輸委員會

船務及運輸委員會去年除定期檢討船舶繫泊及其他港口服務收費外，亦組織了一次參觀活動，率領會員考察深圳西

The Port Affairs Working Group, a sub-committee of the Shipping and Transport Committee, continued to work closely with the Hong Kong Pilots' Association on providing a cost-efficient service to the shipping community. In this regard, the committee drew up the 2008 schedules for the Tramp Agency Fees and Mooring and Un-mooring Charges as it had done for many years.

Real Estate and Infrastructure Committee

The committee received briefings from government officials and experts on a number of topical issues that included saleable area and planning policies. It also organized a timely seminar on the outlook for Macau's economy and its property market.

Environment Committee

The Chamber stepped up its environmental advocacy work in 2007. At the Annual General Meeting on May 3, 2007, outgoing Chairman David Eldon announced the start of Phase II of the

部的大鏟灣碼頭（一期）。為提升本地航運和物流業的競爭力，委員會現正就香港能夠作出改善的範疇進行深入研究，包括檢討港口附近的土地使用政策及貨櫃場設施。

此外，委員會轄下的港口事務工作小組年內繼續與香港領港會緊密合作，為航運界提供具成本效益的服務。一如以往，該小組去年亦有就2008年不定期貨船和船舶繫泊服務收費表進行草擬工作。

地產及基建委員會

地產及基建委員會去年邀得多位政府官員和專家講解不同的議題，包括樓宇實用面積和規劃政策等。委員會還舉辦了一個研討會，剖析澳門經濟及樓市前景。

Dr K C Chan, Secretary for Financial Services and the Treasury, and Matthew Cheung Kin-chung, Secretary for Labour and Welfare, were among the ministers who spoke at the "Meet the Minister Town Hall Forum" in 2007. 財經事務及庫務局局長陳家強教授和勞工及福利局局長張建宗是其中兩位出席「與局長會面」議事論壇的嘉賓。



HKGCC Vice Chairman KK Yeung draws a winning number at the SME Spring Dinner. 香港總商會副主席楊國琦於「中小企春茗聯歡晚宴」的抽獎環節中抽出幸運號碼。



Project Clean Air, inaugurated with a pilot certification scheme under the Clean Air Charter. The scheme is supplemented by the promotion of clean air solutions and best practices. As of December 31, 2007, a total of 616 companies had signed the Clean Air Charter.

In addition to visiting factories on the Mainland as part of the Clean Production Program, the Environment Committee also presented training seminars, and was a partner organization to the "Better Air Quality" public engagement exercise, as well as supported the International Conference on Climate Change in May. The Chamber continued to co-organize the Eco-Products Award of the Business Environment Council, and the 2007 Hong Kong Eco-Business Awards of the government Environment Campaign Committee. It also serves as the secretariat to the Business Coalition on the Environment.

環境委員會

本會於2007年加強了環境政策倡議方面的工作。在2007年5月3日舉行的會員週年大會上，卸任在前的前主席艾爾敦宣布「清新空氣計劃」第二階段工作即時展開，並為《清新空氣約章》下的審核認證試驗計劃主持啟動儀式。該計劃旨在推廣清新空氣方案之餘，也為企業提供成功實例作參考。截至2007年12月31日，合共616家企業及機構簽署了約章。

在清潔生產計劃下，環境委員會曾率團考察內地廠房，並舉辦了多個培訓研討會。此外，委員會亦是「更佳空氣質素」公眾參與過程的協辦機構之一，並曾於5月就有關氣候轉變的國際會議提供支援。本會去年繼續與商界環保協會

Industry, Technology, and SME Committees

Under the steer of the Industry & Technology Committee, the Chamber organized a number of site visits to facilities in Hong Kong and the Mainland under its popular "Site-Seeing" program. The committee also provided direction to the "Hong Kong Awards for Industries: Innovation and Creativity," which saw a record number of SME participants, and co-organised the "Hong Kong's Pride – Corporate Brand Competition 2007" organized by Ming Pao.

The SME Committee oversees SME-related policies and activities, including ongoing engagement with the Trade and Industry Department on the SME Mentorship Programme, and the Business Facilitation Unit on simplifying rules and regulations. During the year under review, the committee organized training courses, luncheons and events specifically for SMEs, the highlight of which was the annual HKGCC SME Spring Dinner in March.

合辦「環保產品獎」，亦與政府的環境保護運動委員會聯合主辦「2007香港環保企業獎」，以及擔任香港商界環保大聯盟的秘書處。

工業、科技及中小型企業委員會

本會去年在工業及科技委員會帶領下，組織了多項參觀香港和內地企業的活動，深受會員歡迎。委員會亦就「香港工商業獎」創意組別獎項的發展方向提供建議，令中小企的參加數目創出新高。另外，本會也是明報主辦的「香港驕傲企業品牌選舉2007」的協辦機構之一。

中小型企業委員會的工作是監察與中小企相關的政策和措施。委員會去年繼續支持由工業貿易署主辦的「中小企業



Site visits to:

實地考察活動:

1. Hong Kong Science & Technology Parks
香港科技園
2. Hong Kong Observatory
香港天文台
3. Hong Kong Airport Passenger Terminal 2
香港機場二號客運大樓
4. Watsons Water production facility
屈臣氏蒸餾水中心

Competition Policy

In response to government consultation, the Chamber's Expert Group on Competition Policy formulated HKGCC's position and continued to monitor progress as government began preparatory work on drafting a competition law.

Constitutional Development

In mid-August, the Chamber took the lead to organize a forum to stimulate debate on the Green Paper on Constitutional Development. Henry Tang, Chief Secretary for Administration, Stephen Lam, Secretary for Constitutional and Mainland Affairs, and Frederick Ma, Secretary for Commerce and Economic Development, discussed the paper with members in the Chamber theatre.

Hong Kong Coalition of Service Industries

In the international trade policy arena, the Chamber's service policy think tank, the Hong Kong Coalition of Service Industries

『營商友導』計劃」，以及與方便營商處就簡化規管進行研究。委員會還特別為中小企籌辦了多個培訓課程、午餐會和其他活動，包括去年3月舉行的「中小企春茗聯歡晚宴」。

競爭政策

本會的競爭政策專家小組已就政府的諮詢為總商會制訂了既定立場，並於年內繼續監察競爭法草擬工作的進展。

政制發展

本會在去年8月中率先舉辦了一個特別論壇，就《政制發展綠皮書》進行討論，並邀得政務司司長唐英年、政制及內地事務局局長林瑞麟和商務及經濟發展局局長馬時亨出席，於本會演講室與會員共同探討綠皮書的內容。

(HKCSI), took an active role in contributing to the private sector's position on trade liberalization. In September, HKCSI led a 45-member delegation to the WTO, coordinated by the Global Services Coalition, and met with WTO ambassadors and Director-General Pascal Lamy to call for tangible results on liberalization of trade in services to be delivered. Throughout the year, HKCSI continued its advocacy for trade liberalization through ongoing meetings with global trade policy makers.

DIT Committee

The Digital, Information and Telecommunications (DIT) Committee worked on various policies related to IT during the year under review. These included a paper setting out the Chamber's response to the Consultation Paper on Review on Administration of Internet Domain Names in Hong Kong, our comments on the consultation document on copyright protection in the digital environment, and the Unsolicited Electronic Messages Bill.

香港服務業聯盟

在國際貿易政策方面，本會服務政策智囊團——香港服務業聯盟——積極參與商界就貿易開放而進行的遊說工作。在全球服務業聯盟的統籌下，香港服務業聯盟於去年9月率領45人代表團訪問世貿，並與世貿總幹事拉米及多位大使會談，促請加大服務貿易開放的談判力度。香港服務業聯盟年內亦繼續與環球貿易決策者會面，爭取貿易開放。

數碼、資訊及電訊委員會

數碼、資訊及電訊委員會年內曾就資訊科技的相關政策展開工作，包括就檢討香港互聯網域名管理、在數碼環境中保護知識產權，以及非應邀電子訊息條例草案等諮詢文件，向當局提交書面建議。